



## FR Mode d'emploi

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

### PREPARATION et REUTILISATION

#### OBJET

Ces instructions s'appliquent à tous les abrasifs et polissoirs SHOFU à usage intra-oral. Tous ces instruments rotatifs SHOFU sont à nettoyer et à stériliser avant leur première utilisation. Faire de même pour une réutilisation, en suivant strictement la procédure suivante.

#### AVERTISSEMENTS

1. Les désinfectants chlorés sont à proscrire pour éviter la corrosion des instruments.
2. Ne jamais dépasser la température de 135 °C.

#### LIMITES D'USAGE

La fin de vie d'un instrument se détermine en fonction de son usure et des dommages observés. Ne jamais utiliser d'instrument défectueux (corrosion, défaut de surface, déformation, tige exposée suite à l'usure etc.

#### MODE D'EMPLOI

##### ● Traitement initial

En réutilisation, procéder au nettoyage moins d'une heure après usage intra-oral. Les contaminants secs ont du mal à s'éliminer, rendant le nettoyage plus compliqué.

##### ● Nettoyage: en machine

Placer les instruments sur un présentoir (Bur Block par ex.) puis le mettre en machine à laver/désinfecter. Lancer le programme de nettoyage.

Tableau. Paramètres de nettoyage

Procédés chimiques	Lavage alcalin, DR. WEIGERT neodisher® FA 0.5%
Qualité de l'eau	Eau du robinet conforme aux critères environnementaux.
Qualité de l'eau de rinçage final	Eau distillée
Paramètres du programme	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prélavage 4 min à l'eau froide</li><li>- Vidange</li><li>- Lavage 5 min avec neodisher® FA 0.5 %</li><li>- Vidange</li><li>- Neutralisation 3 min à l'eau chaude (&gt; 40 °C)</li><li>- Vidange</li><li>- Rinçage intermédiaire 2 min à l'eau chaude (&gt; 40 °C)</li><li>- Vidange</li></ul>
Conductivité électrique de l'eau du rinçage final	< 79 µS/cm <sup>※</sup>

- Suivre les instructions du fabricant de la machine à laver. Ne pas la surcharger par rapport à sa capacité maximum.
- Respecter les procédures du fabricant du produit de lavage, notamment en matière de concentration, de température et de temps de trempage.

※La teneur du résidu chimique en fin d'opération est inférieure à 87 ppm.

### ● Désinfection: en machine

Les instruments sur présentoir (Bur Block par ex.) sont introduits dans la machine et le programme de désinfection thermique lancé en suivant les instructions de son fabricant\*. L'eau est à maintenir à 90 °C ou plus pendant un minimum de 5 minutes (valeur  $A_0 > 3000$ ).

\*La machine doit respecter la norme ISO 15883.

### ● Séchage

Sécher les instruments à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

- Tout instrument est à sécher complètement avant d'entrer en autoclave. L'humidité résiduelle est source de corrosion ou de stérilisation insuffisante.

### ● Inspection

Contrôler l'élimination complète de tout débris. Répéter le cycle au besoin. Jeter l'instrument s'il présente un défaut tel que corrosion, défaut de surface, déformation, salissures etc. risquant de compromettre son efficacité opératoire.

### ● Emballage

Placer les instruments dans des pochettes de stérilisation aux normes (par ex. VP Stericlin).

### ● Stérilisation

Utiliser le cycle suivant de stérilisation en autoclave selon les normes EN 13060 ou EN 285.

Type de cycle	Maintien (minutes)	Température	Séchage (minutes)
Pré vide (3 fois)	3	134 °C	10

- Suivre les instructions du fabricant du stérilisateur, notamment concernant la charge maximum qui ne doit jamais être dépassée.

### ● Stockage


Les instruments sont à conserver en pochette de stérilisation jusqu'à leur prochaine utilisation.

## CONDITIONS DE VALIDATION

Nettoyage automatique	Stérilisation (selon la norme EN ISO 17665)
Machine à laver/désinfecter: Miele G 7735 CD Programme: Vario TD (étape nettoyage) Détergent: DR. WEIGERT neodisher® FA 0.5% Rinçage: 2min à l'eau chaude (> 40 °C)	Autoclave: MMM 6-6-6 Selectomat HP Pochette de stérilisation : VP Stericlin Pré vide: 3 fois Maintien à mi cycle: 1,5 min Température de stérilisation: 134 °C Séchage: 10 min

 SHOFU INC.

11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku,  
Kyoto 605-0983, Japan  
www.shofu.com

 SHOFU DENTAL GmbH  
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany